Porównanie tłumaczeń Jana 12:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Przychodzi ― Filip i mówi ― Andrzejowi. Przychodzi Andrzej i Filip i mówią ― Jezusowi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przychodzi Filip i mówi Andrzejowi i znów Andrzej i Filip mówią Jezusowi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Filip poszedł i powiedział (o tym) Andrzejowi,\* Andrzej zaś i Filip poszli i powiedzieli Jezusowi.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Przychodzi Filip i mówi Andrzejowi. Przychodzi Andrzej i Filip i mówią Jezusowi.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przychodzi Filip i mówi Andrzejowi i znów Andrzej i Filip mówią Jezusowi |

1. 1) <x>500 1:44</x> [↑](#footnote-ref-2)